

Guide to fundamental schools

Schoulbuet

2026-2027

MAMER & CAPELLEN



FR DE
versions

Table of contents



Mayor Luc Feller, surrounded by Alderwoman Francine Closener and Aldermen Roger Negri and Ed Buchette.

01	General information		03	Fundamental school Capellen	
	Foreword	3		School Plan	47
	Preface by the presidents	4		General information	48
	Quick reference guide	6		School Development Plan	49
	General information	7		Teaching staff	50
	Support Measures: Welcome Classes	8		School transport & Pédibus	56
	School libraries	10			
	Physical education and swimming	12	04	General information	
	Vivarium	14		Notice to parents	61
	Simba, notre chien d'école	14		Maison Relais	62
	Bëschschoul	15		Maison Relais 3 at the Kinneksbond school campus	64
	Internet & Social Media	16		The Auditorium	66
	Smartphone & Smartwatch	17		Social and support services	68
	School rules			RePaMa & RePaCH	70
	School transport rules	18		Parents' Associations	71
	School activities	20		LASEP/Art at school	73
				Mamer Lycée	74
02	Fundamental school Mamer			Sms2citizen	75
	School Plan	29		Glossary	78
	General information	30		Holidays	80
	School Development Plan	31			
	Teaching staff	32			
	School transport & Pédibus	38			



The Mamer Schoulen "Schoulbuet" is published under the responsibility of the College of Aldermen of the Municipality of Mamer.

Preparing for the Future



Every new school year marks a fresh start. For pupils, this means the joy of reuniting with classmates, discovering new things, and embarking on a new year full of experiences.

For our commune, it's also an important time, one that reminds us just how important education is to our shared future.

Around 900 pupils currently attend school in Mamer and Capellen. This figure reflects the demographic dynamism of our commune—growth that concerns us all. In order to anticipate future needs, we are continuing to invest in our educational infrastructure. In Capellen, a new school building with a Maison Relais will open its doors at the start of the 2027 school year.

We are also preparing for the future in Mamer. Following the opening of Maison Relais III in 2025, the commune has initiated plans for the construction of a future school building and a new Maison Relais.

Our commitment to young people is not limited to educational infrastructure. Above all, a school is the teachers who support our children each day and spark their curiosity. I would like to sincerely thank the teaching and educational staff for their commitment and devotion.

I would also like to recognise the work done by those in the various extracurricular programmes. Initiatives such as Bëschschoul, Beiendag, Apeldag, the school garden, and others demonstrate the commitment, creativity, and dynamism of our schools.

As we start off on a new school year, I offer my best wishes to the pupils, parents, and everyone who contributes to school life.

Luc FELLER
Mayor

The French version of this year's edition is distributed to all mailboxes in the commune. The German and English versions are available online for download at www.mamer.lu/enseignement/education/schoulbuet/

A School that Supports, Connects, and Fosters Growth



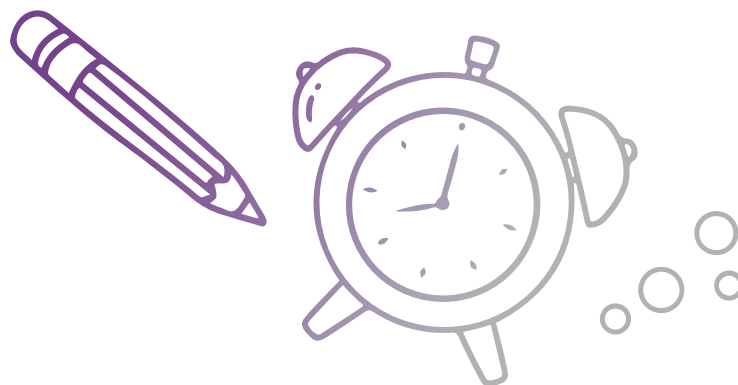
Dear parents, families, and pupils,

On the occasion of this new school year, we are delighted to welcome you to our fundamental schools in Mamer and Capellen. This guide contains important information about our school life, co-existence, procedures, projects, and various people involved with the school. It reflects the richness of what we do every day: lessons, encounters, traditions, pedagogical initiatives, and community-wide involvement in the service of the children.

The 2026–2027 school year will mark the final year of our School Development Plan 3. A review and evaluation will help us prepare the future School Development Plan 4, taking into account our existing strengths, the needs of our pupils, and the unique characteristics of each school. This process will be carried out in collaboration with fundamental school parent representatives, whose commitment, availability, and constructiveness are a valuable contribution to the development of our schools.

School today is no longer only about transferring knowledge. It is a place of learning, living, socialising, and listening—a place of inclusion, prevention, cooperation, and openness to the world. It supports children in their academic learning, but also in the development of their independence, their self-confidence, and their ability to live with others. With this in mind, our residential trips, such as the adventure class for Cycle 3.2 and the ski class for Cycle 4.1, play an important role. They foster different ways of learning, strengthen group cohesion, and develop independence. We sincerely thank the Commune of Mamer for its financial support, as well as the teachers who organise and supervise these valuable projects each year.

Another major undertaking is on the horizon: the ALPHA project. At the start of the school year, an information session will be held at each fundamental school in the regional education directorate (Region 2 – Mamer), in collaboration with the Cycle 1 pre-school educational teams and members of the Regional Directorate. When it comes to choosing the language of literacy teaching, the decision will remain with the parents. It will be based in particular on information about the child's linguistic background and on the recommendation of the educational team. In terms of school organisation, this project will entail a great responsibility. Preparations are already under way, all with a clear goal: to support this transition with seriousness, dialogue, and attention to pupils' needs.



We would also like to express our gratitude to the teaching staff. Teaching requires solid training, long-lasting commitment, demanding university studies, and continuous professional development. Antoine de Saint-Exupéry once wrote: "If you want to build a ship, teach your men and women to yearn for the sea." This idea deeply matches our vision of school: teaching is not simply about passing on content, but about awakening curiosity, building confidence, nurturing a love of learning, and supporting each child along their way.

This mission requires a trusting relationship with parents, one that will be particularly important within the framework of the ALPHA project, in which the professional opinion of the educational team and the decision of parents will need to come together in a spirit of mutual respect. The observations, advice, and recommendations of teachers deserve to be heard and respected, as their aim always remains the well-being, development, and success of children.

We are delighted to welcome pupils for this new school year and to continue our collaboration with parents, educational teams, the Maison Relais, the Commune of Mamer, and all of the school's partners. May this year be rich in learning, projects, discoveries, and shared moments.

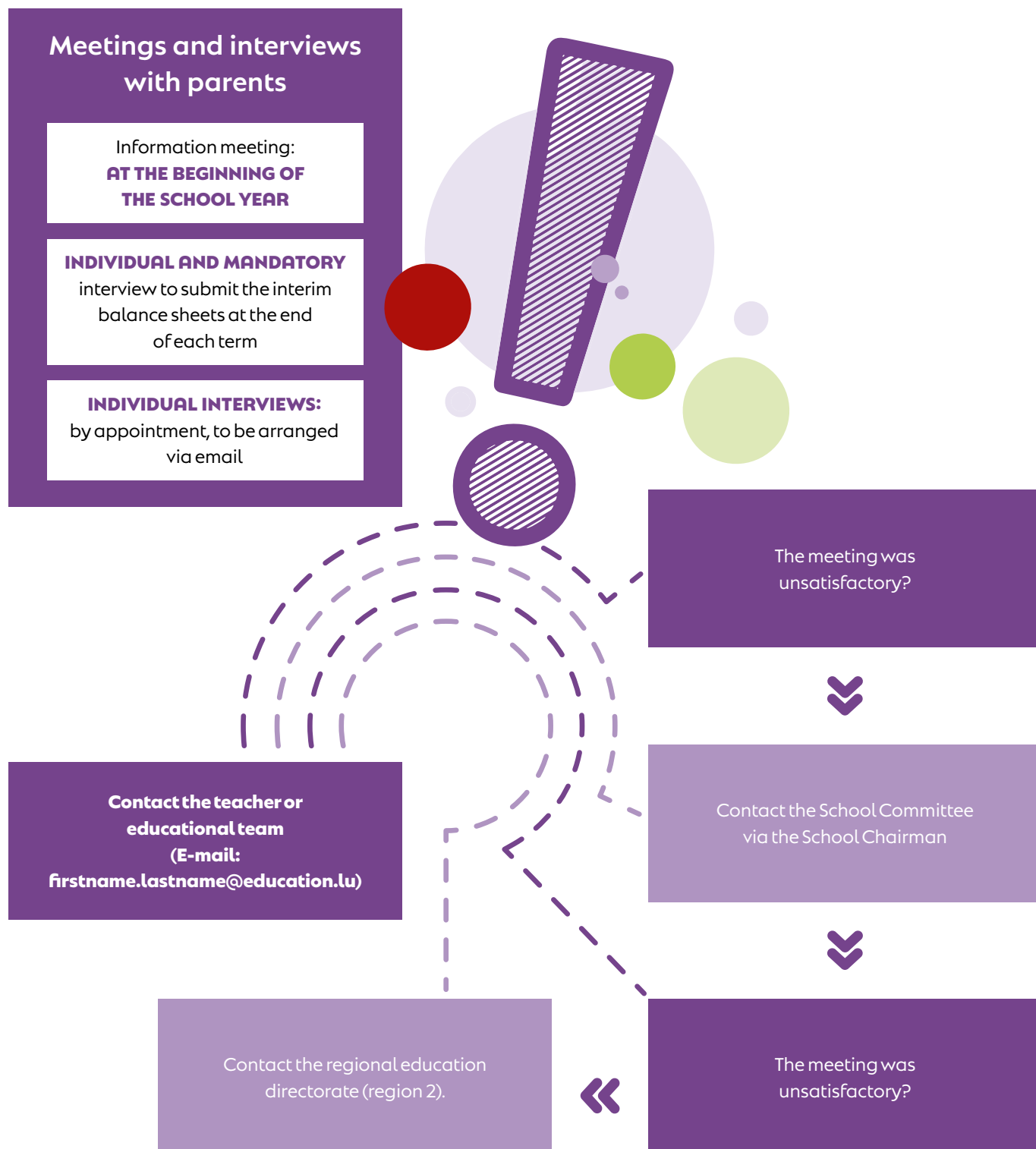
With our warmest regards,

Maryse BADEN and Bob FEYEREISEN
Presidents of the school committees of the fundamental schools
of Capellen and Mamer



Vade-mecum for a successful communication between parents and teachers

If you have any questions, comments, problems or concerns about your child:



General information about schools in the commune



Marc BRAUN
Secretariat Mamer



Marie-Thérèse WAGNER
Secretariat Capellen

School service

General information about schools in the Commune of Mamer:

School service

E-mail: servicescolaire@mamer.lu
1, Place de l'indépendance
L-8252 Mamer
Postal address:
B.P. 50 L-8201 Mamer
Opening hours:
Mon-Fri 8:00 am–11:30 am/1:30 pm–4:30 pm
www.mamer.lu

Kim LEIDI

Mornings 8:00 am–11:30 am
E-mail: kim.leidi@mamer.lu / servicescolaire@mamer.lu
Tel.: 31 00 31-2031
Enrolments, exemption requests, school transport

Marc BRAUN

E-mail: marc.braun@mamer.lu
Tel.: 26 395-600
Secretariat EF Mamer, staff accompanying staff, school transport

Tom PLUNE

E-mail: tom.plune@mamer.lu
Tel.: 31 00 31-2021
Enrolments, exemption requests, school transport

Marie-Thérèse WAGNER

E-mail: marie-therese.wagner@mamer.lu
Tel.: 26 395-701
Secretariat EF Capellen



Nadine SCHMID
President

School Commission

(composition when this document was written)

President:

Nadine SCHMID

Members:

Maryse BADEN, Djuna BERNARD, David BETTINELLI, Bob FEYEREISEN, Simone FRANK, Giovanna GIANNINI, Caroline KAUFHOLD, Jessica KLOPP, Noël LE MEUR, Pierre MATGÉ, Raoul METTENHOVEN, Kim MIRANDA, Pascale PETRY, Didier PICARD, Gilles REGENER, Nadine REINESCH, Pascale TAPELLA

Cycle 1	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
7:55 am–11:40 am					
2:00 pm–3:50 pm					

Cycle 2-4	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
7:55 am–12:05 am					
2:00 pm–3:50 pm					

For everyone's sake, it is important to be on time for school. Late arrivals disrupt the smooth running of the class. They will be considered as unjustified absences, and they will be noted in pupils' reports.

Support Measures: Welcome Classes

Welcome classes for newly arrived children

Children who have just arrived in Luxembourg, and who have mastered none or only one of the three languages of fundamental education, receive support from those leading the welcome classes. These children are enrolled in an ordinary class and receive language lessons as part of the welcome classes during normal school hours.

Specially trained teachers accompany the children for a period ranging from a few months to several years. The language instruction is based on an interactive approach.

The aim is to enable children to get situated in their new environment, to communicate in the new language, and to learn it well enough to be able to follow normal lessons in their usual class. During the transition phase, welcome teachers may provide occasional support to help the children integrate fully into their class.

Commune of Mamer: Welcome classes for newly arrived children

Marcelle MARX

marcelle.marx@education.lu

Nadine MAY

nadine.may@education.lu

Danièle REUTER

daniele.reuter@education.lu

Christine SCHMIT

christine.schmit@education.lu

Commune of Mamer: Local socio-emotional project

Silvia RODRIGUEZ

silvia.rodriguez@education.lu

Véronique WELTER

welter.veronique@education.lu



EF Mamer: Differentiation measures team

Nicolas GEORGES (IEBS)

nicolas.georges@education.lu

Bob FEYEREISEN

bob.feyereisen@education.lu

Marcelle MARX

marcelle.marx@education.lu

Danièle REUTER

daniele.reuter@education.lu

Support team for pupils with specific needs

In daily school life, pupils are often faced with challenges that seem insurmountable. These difficulties can be academic, emotional, or social, and should ideally be resolved as quickly as possible. Pupils need to be supported in this process, so educators and specialist teachers at the schools in Mamer and Capellen work in close collaboration with each other. The main aim is to find, plan, and implement solutions together, bearing in mind that different methods may be better suited for each child. Open and honest communication between teachers, children, parents, and other school partners is essential for the work to be positive and productive.

EF Capellen: Differentiation measures team

Mireille FANDEL (IEBS)

mireille.fandel@education.lu

Monique DIEDERICH

diederich.monique@education.lu

Joé DOLISY

joe.dolisy@education.lu

Roy REGENWETTER

roy.regenwetter@education.lu

Melvin VICTORIO

melvin.victorio@education.lu

Serge WOJSISCHOWSKI

serge.wojsischowski@education.lu

Regional Directorate

Regional Director: David BETTINELLI

Deputy Directors:

Jacques KASS, Diana GONCALVES, Nathalie GINTER

Regional directorate contact:

Tel.: 247-55110

E-mail: secretariat.mamer@men.lu

Support team for pupils with specific needs (ESEB)

Tel.: 247-55105

E-mail: ci.mamer@men.lu

Address:

Direction de l'enseignement fondamental – Région 2

2-4, parc d'activités Capellen (Bât. C)

L-8308 Capellen

The members of the ESEB team's classroom support at the fundamental schools of Mamer and Capellen are:

Bob ERPELDING, Kim LANG, Magaly CORTES, Silvia RODRIGUEZ, Almedina MURATOVIC, Véronique WELTER

Commune subsidy

Since August 2016, the Commune of Mamer has provided a subsidy covering 50% of the costs (up to a maximum of €150 per child/school year) associated with the home care service for sick children. For more information and to obtain the form to complete, go to www.mamer.lu. Sick children must stay at home and cannot be sent to school or to the Maison Relais.

EBS Group



Monique DIEDERICH



Joé DOLISY



Mireille FANDEL



Bob FEYEREISEN



Nicolas GEORGES



Marcelle MARX



Nadine MAY



Roy REGENWETTER



Danièle REUTER



Silvia RODRIGUEZ



Christine SCHMIT



Melvin VICTORIO



Véronique WELTER



Serge WOJSISCHOWSKI



School libraries

The stories we read or that we are told stay with us for life.

In Mamer, the Kinneksbond campus library offers 11,600 books for children aged 3 to 12. The library's collection is constantly updated to keep up with the latest trends in children's literature, manga, comics, illustrated albums and non-fiction books, so there is something to spark everyone's imagination and curiosity.

In recognition of the essential role parents play in encouraging children to read, the library is also open outside school hours to accommodate pupils from the Mamer and Capellen schools.



Tom CARIER
Bibliothécaire

Mamer Library

Librarian

Tom CARIER

E-mail: tom.carier@education.lu

Tel.: 26 395-622

Opening hours

Wednesday: 4:00 pm to 5:00 pm

Saturday: 2:00 pm to 4:00 pm

Open some Saturdays from 2:00 pm to 4:00 pm before the school vacations:

Christmas holidays: 19 December 2026

Easter holidays: 27 March 2027

Summer holidays 2027: 10 July 2027

All pupils (except those in Cycle 4.2) may borrow books during the summer school holidays.





Serge WOJSISCHOWSKI
Librarian

Capellen Library

Librarians

Cycle 1: Serge WOJSISCHOWSKI

serge.wojsischowski@education.lu

Cycle 2: Elisabeth RECHT

elisabeth.recht@education.lu

Cycle 3 + cycle 4: Roy REGENWETTER

roy.regenwetter@education.lu



Elisabeth RECHT
Librarian



Roy REGENWETTER
Librarian

The Capellen library will be open outside school hours according to the times posted at the school's main entrance.



At the Capellen school campus, the same approach to books and reading applies. Pupils also have the opportunity to immerse themselves in the fascinating world of books. Depending on the children's age and interests, the library staff try to help them understand the importance of books.

Our new library team has set up a pleasant and friendly reading area at the school entrance, where the books are now kept. The children love this new space and use it enthusiastically, whether to settle in quietly during breaks or to lose themselves in the world of books. During workshops too, they read and listen with great attention.

We are delighted that most of the same team will be kept on for the next school year. This continuity will not only help to build on the work already achieved, but also allow further new ideas and projects related to reading to be developed. The aim is to continue making the most of this space, to offer varied and stimulating activities, and above all to pass on to children the joy of reading to foster their curiosity, their imaginations, and their interest in books.



Physical education & swimming lessons

Physical education lessons take place in the sports hall of the school in Mamer/Capellen.

Swimming lessons are held at the new pool at Campus Kinneksbond Mamer. It is essential that children bring all the items needed to take an active part in the lessons.

If, for health reasons, a pupil is unable to take part in a physical education lesson, please provide either the class teacher or the person in charge of the lesson with a written excuse by e-mail or letter. In accordance with ministerial instructions set out in the curriculum, the pupil must nevertheless be present for these lessons and pay attention to the teacher's explanations.

You will find the e-mail addresses of the physical education teachers and class teachers in the list of teachers:

Physical education and swimming lessons at Capellen fundamental school are given by the cycle class teachers.



Christian BOUR



Claude GREIVELDINGER



Luc OLINGER



Pascale TAPPELLA



Gilles NEIENS

Gym Mamer

Christian BOUR

christian.bour@education.lu

Luc OLINGER

luc.olinger@education.lu

Claude GREIVELDINGER

claud.greiveldinger@education.lu

Pascale TAPPELLA

pascale.tapella@education.lu

Gym Capellen

Gilles NEIENS

gilles.neiens@education.lu

Swimming

Tel.: 26 395-502

piscine@mamer.lu



Chris RAISON, Jessica NAU, Sandra BARONE, Lenny GAMMAR

Missing from the photo: Nina DÜHR





Vivarium



Pierre BERTINCHAMPS



Laurent LEPAGE



Gast WEYDERT

The Vivarium regularly offers science workshops tailored to pupils' ages, from Pre-School through to Cycle 4. One of the highlights for many pupils is undoubtedly the opportunity to interact with exotic animals, which are housed at the Vivarium either temporarily or permanently.

These activities not only broaden pupils' knowledge and understanding of the natural world, but also inspire curiosity and encourage them to respect and protect all living species.

We also offer a variety of science-themed sessions, practical investigations, and challenges that promote critical thinking, research skills, and scientific enquiry.

Every two years, we also organise "Bee Days", during which Cycle 3 pupils discover bees, learn about their vital role in ecosystems, and explore the different products that bees provide.

Team responsible for the Vivarium

Pierre BERTINCHAMPS

E-mail: pierre.bertinchamps@education.lu

Laurent LEPAGE

E-mail: laurent.lepage@education.lu

Gast WEYDERT

E-mail: gast.weydert@education.lu

Simba, our school dog

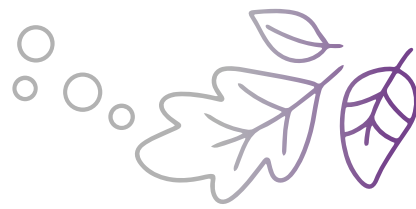
Simba, a Golden Retriever, recently joined our school as an educational support dog. Following specialised training with his handler, he is able to respond calmly and appropriately to the various situations that arise in school life.

The aim of a school dog is to support pupils in their learning and social development. His presence helps to create a calm and reassuring atmosphere, reduce stress, build self-confidence and improve concentration.

On a daily basis, Simba accompanies pupils in the classroom. He helps to maintain a calm environment, supports children who have difficulty concentrating, and encourages respect, responsibility and empathy. He also takes part in certain educational activities and provides emotional support to pupils.

Thanks to his gentle, patient and people-oriented nature, the Golden Retriever is particularly well suited to this role. Since joining our school, Simba has brought joy, motivation and a sense of well-being to the whole school community. Every day, he reminds us that learning can also take place in an atmosphere of trust, enjoyment and good humour.





Pupils from Cycles 1, 2, 3, and 4 of the two schools regularly leave their traditional classrooms to learn in open nature. The forest becomes a genuine educational space where they can gain hands-on experience, develop their curiosity, and discover the world around them in an active and immersive way. This unique environment promotes practical, real-world learning teeming with discoveries.

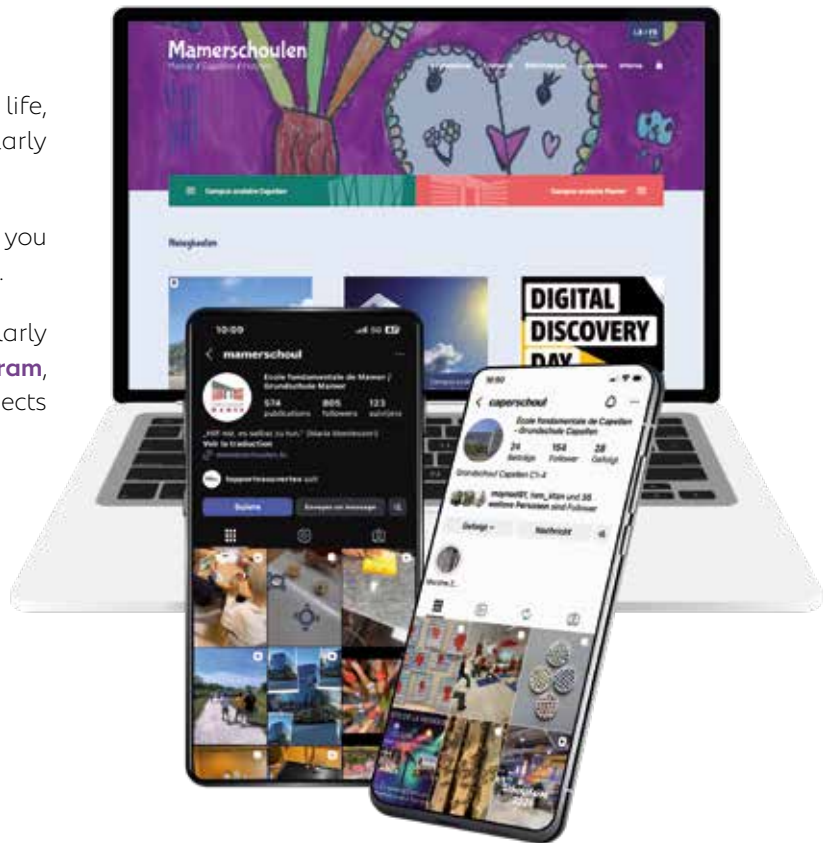


Internet & Social Media

To give an insight into pupils' daily school life, the schools in Mamer and Capellen regularly update the website www.mamerschoulen.lu.

You will find a wealth of information there to help you discover and better understand life at our schools.

Both the Mamer and Capellen schools regularly share and document pupils' activities on **Instagram**, giving a glimpse of the many activities and projects taking place at school (mamerschoul).



GUIDES POUR PARENTS

Afin de mieux accompagner les familles dans le monde numérique



LES ÉCRANS EN FAMILLE

- Comprendre l'impact des écrans sur le développement, la santé et le bien-être des enfants
- Découvrir comment accompagner son enfant vers un usage équilibré des écrans



PARLER D'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE AVEC SON ENFANT

- Comprendre le fonctionnement de l'IA
- Découvrir comment parler de l'IA avec son enfant grâce à des explications adaptées à son âge
- Adopter de bonnes habitudes d'utilisation de l'IA

IA = intelligence artificielle

Disponibles en téléchargement sur

BEE-SECURE.LU/PUBLICATIONS



Version imprimée gratuite sur demande via le formulaire de contact (bee-secure.lu/contact).

Pour recevoir votre exemplaire, merci d'indiquer le titre du guide, la langue souhaitée, le nombre d'exemplaires ainsi que votre adresse postale.



Smartphone & Smartwatch

Grand-Ducal Regulation of 7 May 2009 concerning the rules of conduct and the common internal regulations for all schools:

Consolidated version applicable as of 21 April 2025 (Grand-Ducal Regulation of 10 January 2025)

"The use of mobile electronic devices or similar devices capable of internet connectivity is prohibited within the school premises."

Our school rules

Rules are drawn up by teachers, parents' representatives and Maison Relais transition centre managers.

General rules for parents

We make sure that our child adheres to school schedules;

When children are ill, we will inform the teaching staff before 9.00 a.m. at the latest;

We teach our child respect for others and basic rules of good behaviour;

We support our children with their school work and sustain a favourable environment for learning at home;

We ensure that our child has all the school materials necessary for lessons to run smoothly;

We check homework and materials;

We value learning and school;

We listen to our teachers and support them in their teaching approach;

We agree to the school's disciplinary rules and sanctions that are imposed in case of failure to comply with rules;

We ensure that our child has a healthy snack.

General rules for children

I am on time for the start of lessons; (start times: 7.55 am and 2.00 pm);

I obey the instructions of the instructors and teachers;

I will not sully the school buildings, the playground or the bus;

I will not do anything intentionally harmful;

I do not damage anything;

I bring healthy snacks and drinks;

I put my schoolbag away and take care with my clothes;

I leave electronic devices and all dangerous objects at home;

I am calm, I walk slowly, I do not play with a ball in school buildings or on the bus;

I do not play indoors without permission or supervision.

Together on the way to school – School bus



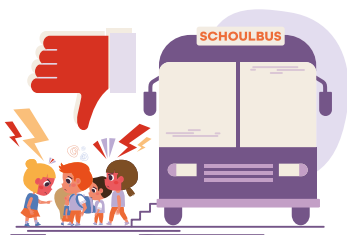
1) Stay calm and follow the instructions of the helper

We stay calm and listen to the helper.



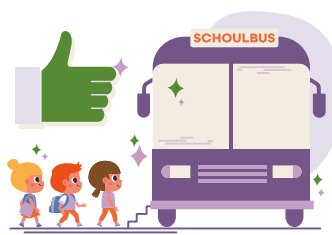
2) Don't eat or drink on the bus

We don't eat or drink to keep the bus clean.



3) Don't push when getting on or off the bus

We wait calmly and don't bump each other when getting on or off.



4) No mobile phones – keep quietly occupied

We don't use our phones and we keep ourselves calmly occupied.



5) Don't leave rubbish on the bus

We don't leave rubbish on the bus, and we keep the bus clean.



6) Fasten your seatbelt and stay seated

We put on our seatbelts and stay seated for the journey.



Together on the way to school – Pédibus



1) Walk in pairs

We walk two by two and stay together.



2) Follow the helper

We follow the instructions of the helper.



3) Stay on the pavement

We stay on the pavement and don't step onto the road.



4) No mobile phones on the way to school

We don't use our phones and we pay attention.



5) Don't eat or drink on the way

We don't eat or drink on the way to school.



6) No rollerblades, scooters, or bikes

We go by foot and don't use skates, scooters, or bikes.



School Activities











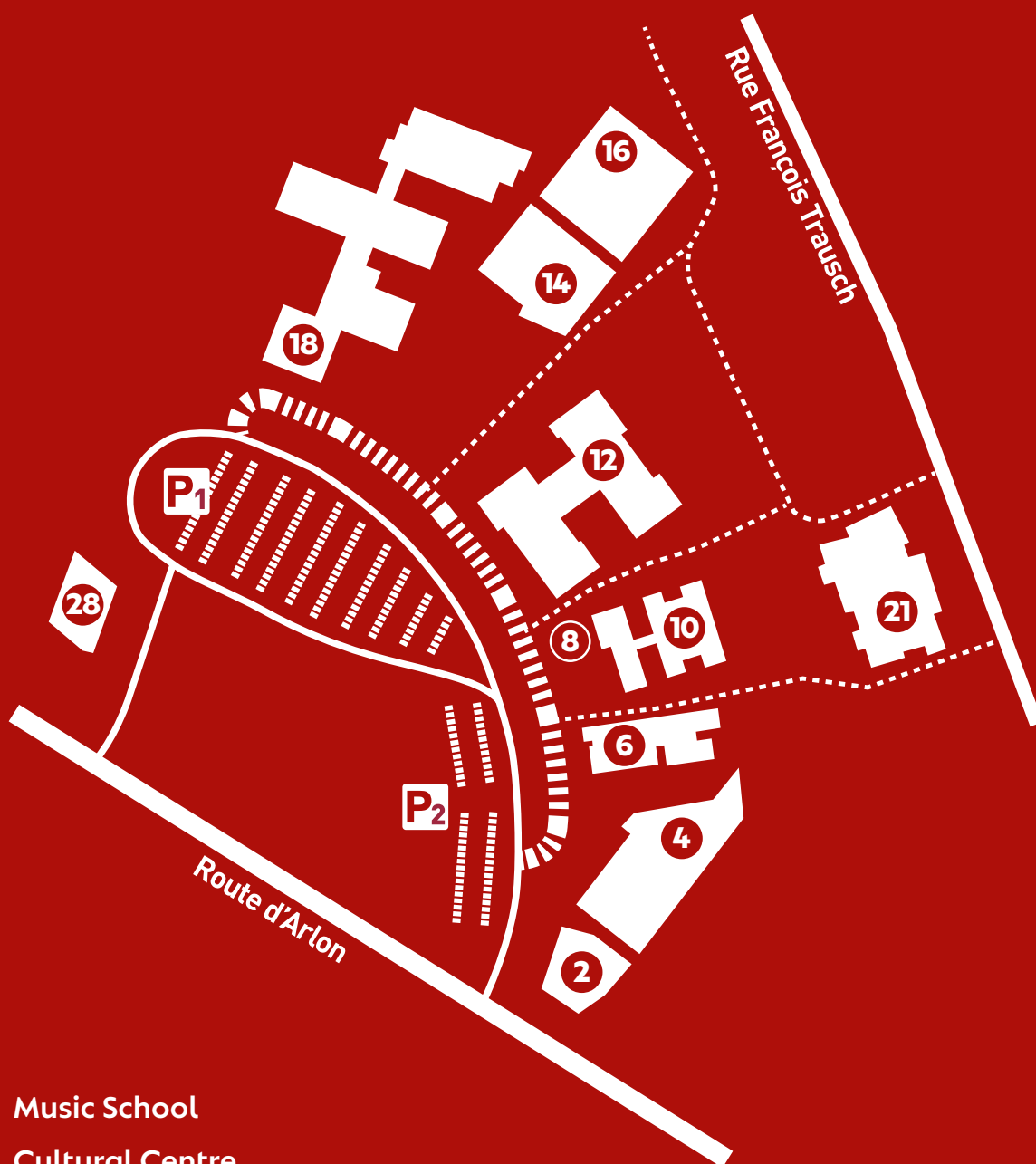






A close-up photograph of a student's hands writing on a math worksheet. The student is holding a blue pen and is focused on the work. The worksheet contains various math problems, including multiplication and division exercises. The text 'Fundamental school Mamer' is overlaid in large, bold, red letters across the center of the image.

Fundamental school Mamer



- | | |
|------------------------------|---|
| 2 Music School | 16 Swimming pool |
| 4 Cultural Centre | 18 Fundamental school - Cycle 2+3+4 |
| 6 Maison Relais I | 28 Maison Relais III |
| 8 Security service | 21 Cycle 1 Early education (Access rue François Trausch) |
| 10 Maison Relais II | |
| 12 Cycle 1 Pre-School | |
| 14 Gym | |

Caretakers:

Pascal MULLER • Tel.: 691313545 Thierry CRAVATTE • Tel.: 621740 036 E-mail: concierge-mamer@mamer.lu

General information



Primary School Kinneksbond Mamer (Cycle 1 Early education)

rue François Trausch
L-8210 Mamer
Tel.: 26 395 600
www.mamerschoulen.lu

Primary School Kinneksbond Mamer (Cycle 1)

12, Um Kinneksbond
L-8210 Mamer
Tel.: 26 395 600
www.mamerschoulen.lu

Primary School Kinneksbond Mamer (Cycles 2-4)

18, Um Kinneksbond
L-8210 Mamer
Tel.: 26 395 600
www.mamerschoulen.lu



Bob FEYEREISEN

School Committee

President:

Bob FEYEREISEN

E-mail: bob.feyereisen@education.lu
Tel.: 691 32 35 16

comite.mamer@365.education.lu

Members of the School Committee

Natalie DARNÉ

E-mail: natalie.darne@education.lu
Tel.: 691 32 35 12

Pascale TAPELLA

E-mail: pascale.tapella@education.lu
Tel.: 691 32 35 15

Laurent LEPAGE

E-mail: laurent.lepage@education.lu

Stéphanie SCHMIT

E-mail: stephanie.schmit@education.lu

Gast WEYDERT

E-mail: gast.weydert@education.lu

Gilles BRAAS

E-mail: gilles.braas@education.lu

Cycle coordinators

Early education: Nancy BRAUN

E-mail: nancy.braun@education.lu

Pre-School: Natalie DARNÉ

E-mail: natalie.darne@education.lu

Cycle 2: Anouk SIMON

E-mail: anouk.simon@education.lu

Cycle 3: Gilles BRAAS

E-mail: gilles.braas@education.lu

Cycle 4: Bianca GLODT

E-mail: bianca.glodt@education.lu



School Development Plan 3 (2024-2027)

Objective

The multiple areas of development initiated by the previous School Development Plan (PDS2) helped foster the emergence and consolidation of professional learning communities within the teaching staff. Continuing this dynamic of transformation that is based on peer-to-peer learning and supported by experts embedded within the educational team—namely, the teacher leaders—is one of the pillars of the School Development Plan (PDS3) for the next three years. This approach aims to strengthen the effectiveness of interactions and synergies between educational teams, while making the most of teachers’ specific skills across the various identified areas of development.

Sub-objectives

Grondbedürfnisservun de Kanner	Medienkonzept
Chef-d’œuvre pédagogique	Sprooche léieren
Accueil	ROI
Bëschschoul	Co-éducative Schoulhaff
Bewegungspausen	Motricité, yoga et plus
BNE	Shared leadership
Konzept Fligel B	Intercycle
Cuisine pédagogique	Stuff

For several years now, Mamer Fundamental School has been involved in an ongoing process of improvement, in order to offer every pupil a high-quality, stimulating, and caring learning environment.

In September 2024, a training day that brought together all teaching staff provided an opportunity to reflect on the values that unite us and the shared vision we want to develop for our school. This collective reflection forms the basis of the School Development Plan, which guides the projects and actions carried out on a daily basis.

During the 2025-2026 school year, the teams devoted themselves to putting in place numerous projects. One highlight of the year was an academic evening event organised in the form of a chat show during which several teachers presented their experiences and shared concrete examples of their work.

The projects presented illustrate the diversity of initiatives developed within our school: forest school, yoga for children, a playground fostering co-existence, motor skills development in Cycle 1, educational cooking, co-teaching in Cycle 2, pedagogical masterpieces, as well as initiatives aimed at supporting pupils’ socio-emotional well-being.

These events helped to highlight the many skills present within the educational team, strengthen collaboration between teachers, and encourage the sharing of good practices. This dynamic continually helps develop teaching approaches for the benefit of pupils.

The 2026-2027 school year will be devoted to evaluating the set objectives, in order to measure progress and identify new challenges to be met. When an objective is achieved, this does not mean the end of the project, but rather its long-term integration into the functioning of the school. The innovations developed thus become practices embedded in everyday life, in the service of a school that is ever more attentive to children’s needs and open to changes in society.

Teaching staff

Cycle
1
Early
education



Anouk MORBY



Anne-Marie ESCHETTE



Nancy BRAUN



Pamela WEIS



Sandy HOSCHIED



Sandy DAUPHIN



Christian WULFF



Claudine KREMER

The e-mail addresses of physical education teachers and class teachers are composed as follows:
first-name.last-name@education.lu

Class	Teachers	Educators	E-mail	Telephone number
MPcA	Anouk MORBY	Sandy HOSCHIED	precoccea.mamer@365.education.lu	26 395 - 303
MPcB	Anne-Marie ESCHETTE	Sandy DAUPHIN	precocceb.mamer@365.education.lu	26 395 - 308
MPcC	Nancy BRAUN	Christian WULFF	precoccec.mamer@365.education.lu	26 395 - 307
MPcD	Pamela WEIS	Claudine KREMER	precocced.mamer@365.education.lu	26 395 - 305



Natalie DARNÉ



Liette COLLÉ



Michèle FELLER



Taiga ZEIEEN



Michèle PERL



Audrey LEHNERS



Cristina PEZZOLI



Célia DA SILVA PINTO



Laurence CHERRY



Joy FABER



Fabienne JOST

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
MPsA	Natalie DARNÉ	mldarne@365.education.lu	26 395 - 406
MPsB	Liette COLLÉ	m1colle@365.education.lu	26 395 - 405
MPsC	Michèle FELLER	m1feller@365.education.lu	26 395 - 404
MPsD	Taiga ZEIEEN	m1zeien@365.education.lu	26 395 - 407
MPsE	Michèle PERL	m1perl@365.education.lu	26 395 - 402
MPsF	Audrey LEHNERS	m1lehners@365.education.lu	26 395 - 403
MPsG	Cristina PEZZOLI	m1pezzoli@365.education.lu	26 395 - 409
MPsH	Célia DA SILVA PINTO	m1dasilvapinto@365.education.lu	26 395 - 408

Other teaching duties in cycle 1

Laurence CHERRY	laurence.cherry@education.lu
Joy FABER	joy.faber@education.lu
Fabienne JOST	fabienne.jost@education.lu

Teaching staff

Cycle 2



Tom CARIER



Carole FELLER



Anouk SIMON



Anne BRUCHER



Jessica ERPELDING



Aurélie CHERET



Stéphanie SCHMIT



Frank RASIC



Eric JUNGBLUTH



Emmanuelle SEIWERATH



Corinne COLLÉ

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
M2.1A	Tom CARIER	m2carier@365.education.lu	26 395 - 612
M2.1B	Carole FELLER	m2feller@365.education.lu	26 395 - 616
M2.1C	Anouk SIMON / Anne BRUCHER	m2simon@365.education.lu	26 395 - 614
M2.1D	Jessica ERPELDING	m2erpelding@365.education.lu	26 395 - 617
M2.1E	Aurélie CHERET	m2cheret@365.education.lu	26 395 - 618
M2.2A	Stéphanie SCHMIT / Frank RASIC	m2schmit@365.education.lu	26 395 - 608
M2.2B	Eric JUNGBLUTH	m2jungbluth@365.education.lu	26 395 - 606
M2.2C	Emmanuelle SEIWERATH	m2seiwerrath@365.education.lu	26 395 - 611
M2.2D	Corinne COLLÉ	m2colle@365.education.lu	26 395 - 609



Laurent LEPAGE



Alexandre LOURY



Gilles BRAAS



Marthe MEIS



Lynn WAGNER



Sylvie ELCHEROTH



Daisy SERVAIS



Dan CASOLI



Anja DZIADEK



Cathy MEYER



Martine BOUCHÉ

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
M3.1A	Laurent LEPAGE / Alexandre LOURY	m3lepage@365.education.lu	26 395 - 631
M3.1B	Gilles BRAAS	m3braas@365.education.lu	26 395 - 632
M3.1C	Marthe MEIS	m3meis@365.education.lu	26 395 - 633
M3.2A	Lynn WAGNER / Sylvie ELCHEROTH	m3wagner@365.education.lu	26 395 - 645
M3.2B	Daisy SERVAIS	m3servais@365.education.lu	26 395 - 625
M3.2C	Dan CASOLI	m3casoli@365.education.lu	26 395 - 626
M3.2D	Anja DZIADEK	m3dziadek@365.education.lu	26 395 - 628
M3.2E	Cathy MEYER / Martine BOUCHÉ	m3meyer@365.education.lu	26 395 - 623

Teaching staff

Cycle 4



Bianca GLODT



Carole KAUTH



Julie BOVÉ



Pierre BERTINCHAMPS



Gast WEYDERT



Jeff SERVAIS



Joëlle HEIN



Amira SAYED



Julie DECKER



Nathalie FRATONI

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
M4.1.A	Bianca GLODT	m4glodt@365.education.lu	26 395 - 656
M4.1.B	Carole KAUTH	m4kauth@365.education.lu	26 395 - 665
M4.1.C	Julie BOVÉ	m4bove@365.education.lu	26 395 - 651
M4.1.D	Pierre BERTINCHAMPS	m4bertinchamps@365.education.lu	26 395 - 658
M4.2.A	Gast WEYDERT / Jeff SERVAIS	m4weydert@365.education.lu	26 395 - 661
M4.2.B	Joëlle HEIN	m4hein@365.education.lu	26 395 - 650
M4.2.C	Amira SAYED / Julie DECKER	m4sayed@365.education.lu	26 395 - 653
M4.2.D	Nathalie FRATONI	m4fratoni@365.education.lu	26 395 - 648

IEBS	E-mail	Telephone number
Nicolas GEORGES	nicolas.georges@education.lu	26 395 - 634

Reception of newcomers	E-mail	Telephone number
Marcelle MARX	marcelle.marx@education.lu	26 395 - 635
Danièle REUTER	daniele.reuter@education.lu	26 395 - 635
Christine SCHMIT	christine.schmit@education.lu	26 395 - 635

Physical Education	E-mail	Telephone number
Christian BOUR	christian.bour@education.lu	26 395 - 501
Claude GREIVELDINGER	claude.greiveldinger@education.lu	26 395 - 501
Luc OLINGER	luc.olinger@education.lu	26 395 - 501
Pascale TAPELLA	pascale.tapella@education.lu	26 395 - 501

Other teaching duties in cycles 2 to 4	E-mail
Kim BERNARD	bernard.kim@education.lu
Anne BRUCHER	anne.brucher@education.lu
Martine BOUCHÉ	martine.bouche@education.lu
Christian BOUR	christian.bour@education.lu
Tanja BREDEN	tanja.breden@education.lu
Julie DECKER	julie.decker@education.lu
Marlène DE SA FERNANDES	marlene.desafernandes@education.lu
Sylvie ELCHEROTH	sylvie.elcheroth@education.lu
Iness FEKRI	iness.fekri@education.lu
Bob FEYEREISEN	bob.feyereisen@education.lu
Claude GREIVELDINGER	claude.greiveldinger@education.lu
Alexandre LOURY	alexandre.loury@education.lu
Marcelle MARX	marcelle.marx@education.lu
Frank RASIC	frank.rasic@education.lu
Danièle REUTER	daniele.reuter@education.lu
Jeff SERVAIS	jeff.servais@education.lu
Manon STEIMES	manon.steimes@education.lu

School Transport & Pédibus

School Transport

School transport is exclusively for children attending pre-school or primary education.

To use school transport, you must first register with the local education department.

Pédibus

The Pédibus is a system whereby children are accompanied to school on foot by escorts hired by the local authority. The children wait for the Pédibus at the agreed meeting point (stop) and walk with escorts to school. The "Schoulwee" logo is visible on the ground and the Pédibus logo is displayed at the bus stops.

School bus

Our school buses take pupils to and from school at set times. The different routes are represented by pictures of animals. This avoids confusion around bus stops and the risk of getting on the wrong bus. All buses have an adult escort who rides along.

Bus MAMER



MAMER 1:
Marie MULLER-VALERO
WEIBEL



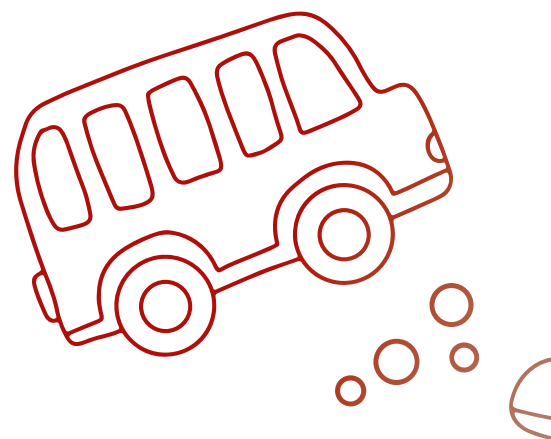
MAMER 2:
Malou KLEIN-KREMER



MAMER 3:
Donatella MONACO



MAMER 4:
Gisèle COLLING



Pédibus MAMER



Eleonora ALVANOU



Maja ARSENIJEVIC



Anita BEROS



Aurélie BOISSON



Sandy DAUPHIN



Juliette FISCHER



Sandy HOSCHIED



Céline GRÜNER



Astrid KRAUSE



Claudine KREMER



Alessandra LAROSA



Tina PRUMBAUM



Stella ROSSI



Céline SCHMIDT



Chris WULFF



BUS MAMER 1

School year 2026-2027



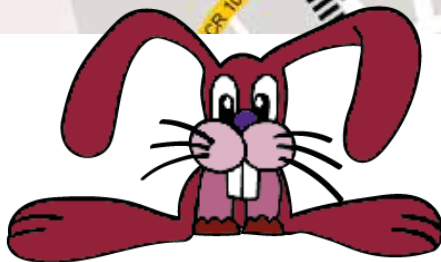
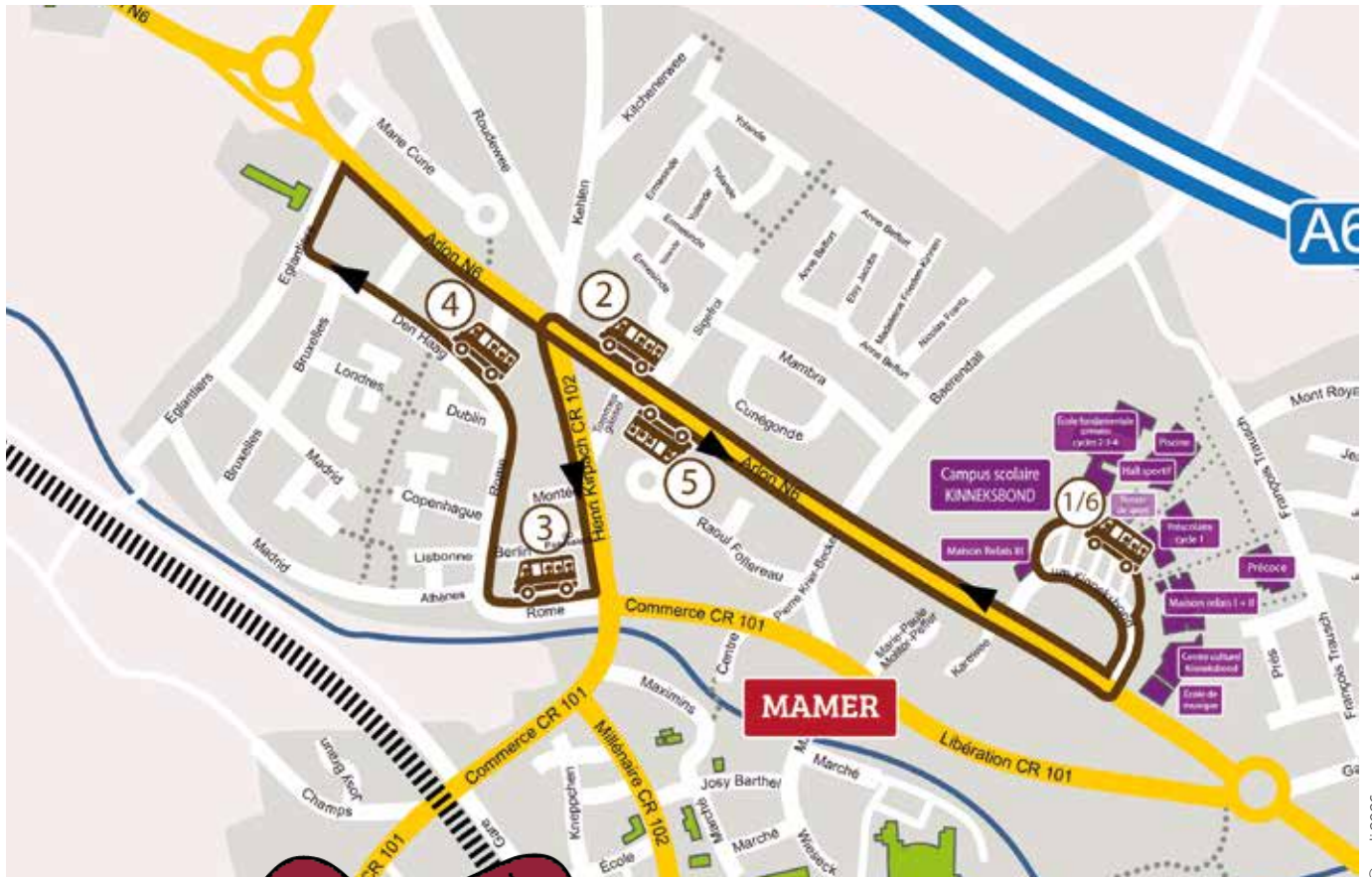
Stop	Monday /Wednesday/ Friday				Tuesday /Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h12	16h00		12h12
2	07h35	13h35	12h16	16h04	07h35	12h16
3	07h37	13h37	12h19	16h07	07h37	12h19
4	07h43	13h43	12h24	16h12	07h43	12h24
5	07h45	13h45	12h26	16h14	07h45	12h26
6	07h50	13h50			07h50	

Bus route

Bus stop

BUS MAMER 2

School year 2026-2027

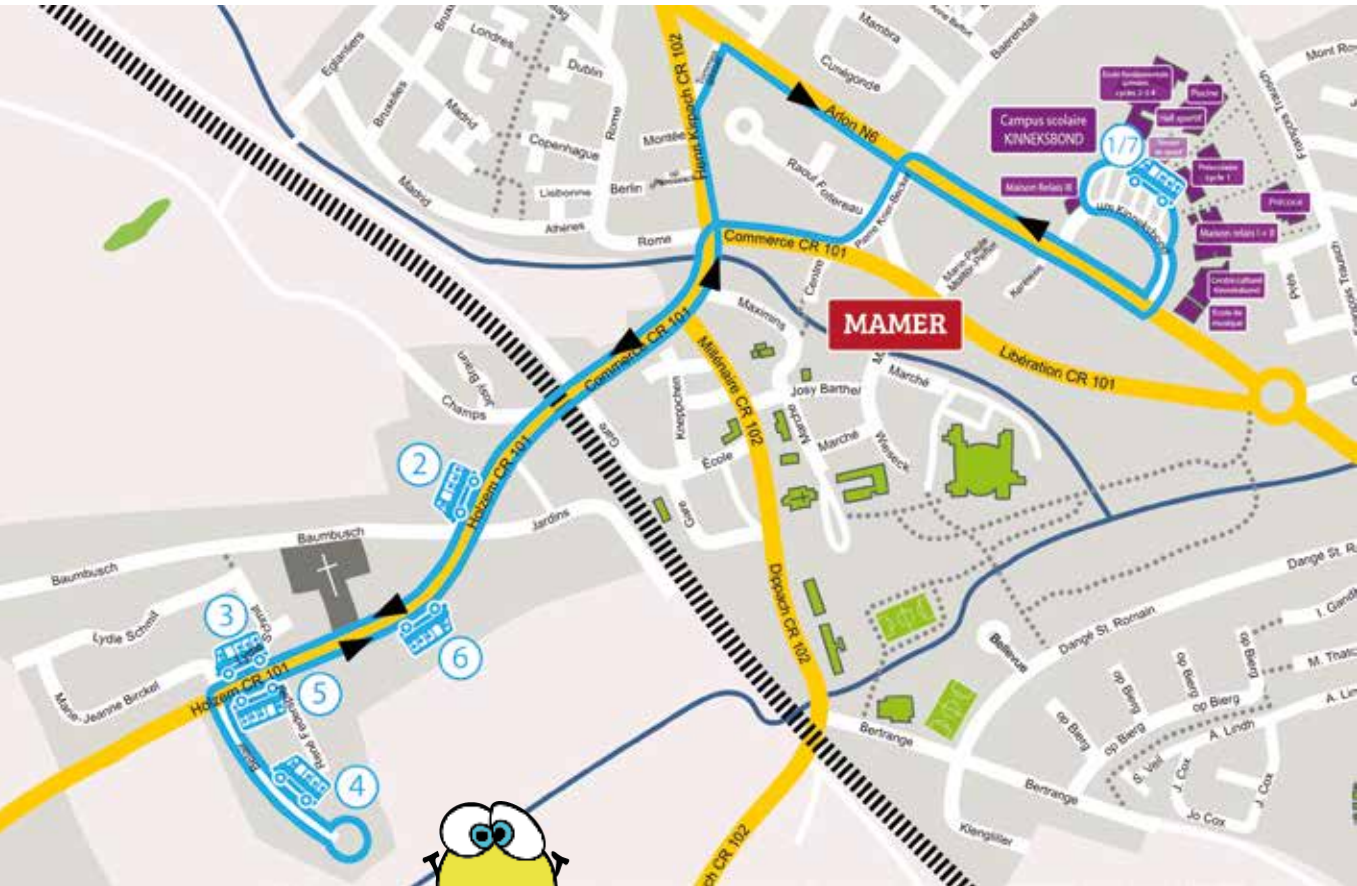


Bus route
Bus stop

Stop	Monday / Wednesday / Friday				Tuesday / Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h12	16h00		12h12
2	07h35	13h38	12h15	16h03	07h35	12h15
3	07h37	13h40	12h18	16h06	07h37	12h18
4	07h40	13h43	12h20	16h08	07h40	12h20
5	07h44	13h47	12h24	16h12	07h44	12h24
6	07h46	13h49			07h46	

BUS MAMER 3

School year 2026-2027



Stop	Monday / Wednesday / Friday				Tuesday / Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h12	16h00		12h12
2	07h30	13h35	12h18	16h06	07h30	12h18
3	07h31	13h36	12h19	16h07	07h31	12h19
4	07h35	13h39	12h22	16h10	07h35	12h22
5	07h36	13h40	12h23	16h11	07h36	12h23
6	07h37	13h41	12h24	16h12	07h37	12h24
7	07h46	13h45			07h46	

Bus route

Bus stop

BUS MAMER 4

School year 2026-2027



© wali 2026



Bus route



Bus stop

Stop	Monday/Wednesday/Friday				Tuesday/Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h12	16h00		12h12
2	07h39	13h39	12h20	16h08	07h39	12h20
3	07h41	13h41	12h22	16h10	07h41	12h22
4	07h42	13h42	12h23	16h11	07h42	12h23
5	07h43	13h43	12h24	16h12	07h43	12h24
6	07h45	13h45			07h45	

PÉDIBUS MAMER I & II

School year 2026-2027



MAMER I

Stop	Outward		Return	
1	07h35	13h40	12h28	16h16
2	07h37	13h42	12h26	16h14
3	07h39	13h44	12h24	16h12
4	07h41	13h46	12h22	16h10
5	07h44	13h49	12h19	16h07
6	07h51	13h56	12h12	16h00

MAMER II

Stop	Outward		Return	
1	07h35	13h40	12h25	16h14
2	07h36	13h41	12h24	16h12
3	07h38	13h43	12h22	16h10
4	07h40	13h46	12h20	16h08
5	07h42	13h48	12h18	16h06
6	07h48	13h53	12h12	16h00

PÉDIBUS MAMER III & IV

School year 2026-2027



© wali 2026

Pédibus route on pavement
 Pédibus stop

 Pedestrian crossings on the Pédibus route

MAMER III

Stop	Outward		Return	
1	07h35	13h40	12h27	16h15
2	07h36	13h41	12h26	16h14
3	07h39	13h44	12h23	16h11
4	07h42	13h47	12h20	16h08
5	07h45	13h50	12h17	16h05
6	07h50	13h55	12h12	16h00

MAMER IV

Stop	Outward		Return	
1	07h30	13h37	12h28	16h16
2	07h32	13h39	12h26	16h14
3	07h34	13h41	12h24	16h12
4	07h36	13h43	12h22	16h10
5	07h41	13h48	12h17	16h05
6	07h46	13h53	12h12	16h00

A photograph of two children, a girl with long brown hair and a boy with short brown hair, sitting on a green mat and reading a large open book. The girl is on the left, wearing a blue and black striped shirt, and the boy is on the right, wearing a white shirt. The book is open to a double-page spread. The left page shows a white cat reaching up towards a bright, glowing orb in a dark blue night sky with stars. The right page shows a blue cat looking up at a similar glowing orb in a snowy, wooded setting. The text on the pages is in Dutch. The title 'Fundamental school Capellen' is overlaid in large, bold, yellow-green letters across the middle of the image.

Fundamental school Capellen



- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| ① Maison Relais | ⑥ Cultural centre / Maison Relais |
| ② Maison Relais | ⑦ Cultural centre |
| ③ Gym | ⑧ Church |
| ④ Fundamental school | ⑨ Presbytery |
| ⑤ Morgue | ⑩ Fundamental school / Maison Relais |

Caretakers:

Gilles GOEHLER • Tel.: 691 31 35 40 Luc STEINMETZ • Tel.: 691 31 35 71 E-mail: concierge-cap@mamer.lu

General information



Maryse BADEN

Capellen school campus

45, route d'Arlon
L-8310 Capellen
Tel.: 26 395 701
www.mamerschoulen.lu

School Committee

President:

Maryse BADEN

E-mail: maryse.weis@education.lu
Tel.: 691 31 35 28

president.capellen@365.education.lu

Members of the School Committee

Giovanna GIANNINI

E-mail: maria-giovanna.giannini@education.lu

Leslie PEZZOLI

E-mail: leslie.pezzoli@education.lu

Cycle coordinators

C1 Early education: Françoise WEYDERT

E-mail: francoise.weydert@education.lu

C1 Pre-School: Annick STRAUS

E-mail: annick.straus@education.lu

C2: Catherine WITRY

E-mail: catherine.witry@education.lu

C3: Elisabeth DOCKENDORF

E-mail: elisabeth.dockendorf@education.lu

C4: Jil METZ

E-mail: jil.metz@education.lu

First quarter: Laureanne KURT

E-mail: laureanne.kurt@education.lu



School Vision

By 2027, we aim to create a school where pupils are balanced, happy and motivated, and where they can fully develop their potential through a wide range of learning activities that support their individual learning journey.

Conclusion of the PDS 3 of Capellen Primary School

January 2026

1. By 2027, with a view to successful collaboration and a positive school experience for all those involved, we will develop a partnership between the school, the Maison Relais and parents through joint activities and projects, as well as through a caring and respectful approach to communication in everyday school life.
2. By 2027, we aim to create a school where pupils are balanced, happy and motivated, and where they can fully develop their potential through a wide range of learning activities that support their individual learning.

Situation as of July 2026

At this stage, the following conclusions can be drawn from the work carried out so far.

Objective 1

The working group has been established and the questionnaire for parents was completed as planned. The results have been discussed within each cycle and will be analysed and discussed further at a plenary meeting involving all three partners.

As part of this objective, a workshop has already been held to explore the needs, expectations and roles of the three educational partners: the school, the Maison Relais and parents. This discussion provided a better understanding of each partner's perspective and helped identify common areas for collaboration.

As a second step, themed meetings will be organised for Maison Relais staff, teaching staff and parents. These meetings will aim to define more clearly the roles, responsibilities and areas of action of each partner, while developing a shared understanding of their contribution to the pupils' educational journey.

The conclusions of this work will then be incorporated into a **common set of internal school regulations**, which will define everyone's rights and responsibilities and provide a framework for transparent, respectful and effective collaboration between the school, the Maison Relais and parents.

It remains uncertain whether this work can be completed by 2027. We are moving forward step by step and do not wish to rush the process.

Objective 2

Each cycle has begun its work and is motivated to continue developing it.

The main obstacles to implementing the PDS are the unexpected demands of everyday school life, which often require immediate attention. However, the PDS has not been forgotten, as the majority of teachers have recognised the benefits of this approach, particularly the opportunity to design and develop projects collaboratively within their cycle.

For this reason, the original timetable may need to be extended: the 2027 deadline appears insufficient to complete all the planned actions. As part of the development of PDS 4, the school will therefore need to decide how to take this work forward. One option would simply be to continue pursuing the objectives that have already been established.

Teaching staff

Cycle 1 Early education



Françoise WEYDERT



Stéphanie WELBES



Martine BESCH



Marie EVEN



Sandra MERGEN



Fabienne JOST

The e-mail addresses of physical education teachers and class teachers are composed as follows:
first-name.last-name@education.lu

Class	Teachers	Educators	E-mail	Telephone number
CPCA	Françoise WEYDERT	Stéphanie WELBES / Martine BESCH	francoise.weydert@education.lu stephanie.welbes@education.lu martine.besch@education.lu	26 395 - 732
CPCB	Marie EVEN	Sandra MERGEN / Martine BESCH	marie.even@education.lu sandra.mergen@education.lu martine.besch@education.lu	26 395 - 732

Other teaching duties in cycle 1

Fabienne JOST	fabienne.jost@education.lu
---------------	----------------------------

Contact for cycle 1 teachers

cycle1precocce.capellen@365.education.lu
--

Cycle 1

Pre-School



Annick STRAUS



Leslie PEZZOLI



Nathalie SCHOLTES



Caroline LANNERS



Liz NEUMANN



Fabienne JOST



Serge WOJSISCHOWSKI

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
CPSA	Annick STRAUS	annick.straus@education.lu	26 395 - 742
CPSB	Leslie PEZZOLI	leslie.pezzoli@education.lu	26 395 - 743
CPSC	Nathalie SCHOLTES	schultes.nathalie@education.lu	26 395 - 739
CPSD	Caroline LANNERS	caroline.lanners@education.lu	26 395 - 740
CPSE	Liz NEUMANN	liz.neumann@education.lu	26 395 - 755

Other teaching duties in cycle 1

Fabienne JOST	fabienne.jost@education.lu
Serge WOJSISCHOWSKI	serge.wojsischowski@education.lu

Contact for cycle 1 teachers

cycle1.capellen@365.education.lu
--

Teaching staff

Cycle 2



Catherine WITRY



Elisabeth RECHT



Sandy JEMMING



Stéphanie BINTENER



Martine DENNEWALD



Gilles NEIENS



Guy LEPAGE



Monique DIEDERICH

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
C2.1A	Catherine WITRY	catherine.witry@education.lu	26 395 - 702
C2.1B	Elisabeth RECHT	elisabeth.recht@education.lu	26 395 - 704
C2.2A	Sandy JEMMING / Stéphanie BINTENER	sandy.jemming@education.lu stephanie.bintener@education.lu	26 395 - 705
C2.2B	Martine DENNEWALD	martine.dennewald@education.lu	26 395 - 707

Other teaching duties in cycle 2

Gilles NEIENS	gilles.neiens@education.lu	26 395 - 706
Guy LEPAGE	guy.lepage@education.lu	26 395 - 706
Monique DIEDERICH	diederich.monique@education.lu	26 395 - 703

Contact for cycle 2 teachers

cycle2.capellen@365.education.lu
--

Cycle 3



Carole SOMMAVILLA



Giovanna GIANNINI



Maryse BADEN



Elisabeth DOCKENDORF



Tamara KUTZNER



Melvin VICTORIO



Monique DIEDERICH



Joé DOLISY

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
C3.1A	Carole SOMMAVILLA	carole.sommavilla@education.lu	26 395 - 721
C3.1 B	Giovanna GIANNINI	maria-giovanna.giannini@education.lu	26 395 - 708
C3.2 A	Maryse BADEN / Elisabeth DOCKENDORF	maryse.weis@education.lu elisabeth.dockendorf@education.lu	26 395 - 723
C3.2 B	Tamara KUTZNER	tamara.kutzner@education.lu	26 395 - 724

Other teaching duties in cycle 3

Melvin VICTORIO	melvin.victorio@education.lu	26 395 - 720
Elisabeth DOCKENDORF	elisabeth.dockendorf@education.lu	26 395 - 723
Monique DIEDERICH	diederich.monique@education.lu	26 395 - 703
Joé DOLISY	joe.dolisy@education.lu	26 395 - 715

Contact for cycle 3 teachers

cycle3.capellen@365.education.lu
--

Teaching staff

Cycle 4



Lauréanne KURT



Jil METZ



Nathalie
ARAYA LA RIVERA



Michel WOLFF



Patty BARTHOLOMEY



Roy REGENWETTER



Gil BIEVER



Sandrine KEIPES



Monique DIEDERICH



Joé DOLISY

Class	Teachers	E-mail	Telephone number
C4.1A	Lauréanne KURT	laureanne.kurt@education.lu	26 395 - 713
C4.1B	Jil METZ / Gil BIEVER	jil.metz@education.lu gil.biever@education.lu	26 395 - 714
C4.2A	Nathalie ARAYA LA RIVERA	nathalie.araya@education.lu	26 395 - 716
C4.2B	Michel WOLFF	michel.wolff@education.lu	26 395 - 718
C4.2C	Patty BARTHOLOMEY	patty.bartholomey@education.lu	26 395 - 719

Other teaching duties in cycle 4

Roy REGENWETTER	roy.regenwetter@education.lu	26 395 - 717
Sandrine KEIPES	sandrine.keipes@education.lu	26 395 - 715
Monique DIEDERICH	diederich.monique@education.lu	26 395 - 717
Joé DOLISY	joe.dolisy@education.lu	26 395 - 715

Contact for cycle 4 teachers

cycle4.capellen@365.education.lu



Mireille FANDEL



Roy REGENWETTER



Nadine MAY



Christine SCHMIT

IEBS	E-mail	Telephone number
Mireille FANDEL	mireille.fandel@education.lu	26 395 - 725

Special needs teacher	E-mail	Telephone number
Roy REGENWETTER	roy.regenwetter@education.lu	26 395 - 717

Reception of newcomers	E-mail	Telephone number
Nadine MAY	nadine.may@education.lu	26 395 - 712
Christine SCHMIT	christine.schmit@education.lu	26 395 - 720



School Transport & Pédibus

School Transport

School transport is exclusively for children attending pre-school or primary education.

To use school transport, you must first register with the local education department.

Pédibus

The Pédibus is a system whereby children are accompanied to school on foot by escorts hired by the local authority. The children wait for the Pédibus at the agreed meeting point (stop) and walk with escorts to school. The "Schoulwee" logo is visible on the ground and the Pédibus logo is displayed at the bus stops.

Bus scolaire

Our school buses take pupils to and from school at set times. The different routes are represented by pictures of animals. This avoids confusion around bus stops and the risk of getting on the wrong bus. All buses have an adult escort who rides along.

Bus CAPELLEN



CAPELLEN1:
Andrea COUFALOVA



HOLZEM:
Mireille SASSEL



Pédibus CAPELLEN



Eleonora ALVANOU



Maja ARSENIJEVIC



Anita BEROS



Martine BESCH



Aurélie BOISSON



Monica DIAS SZÖLLÖSY



Céline GRÜNER



Astrid KRAUSE



Alessandra LAROSA



Dagmar LEHMANN



Sandra MERGEN



Laura PASQUARELLI



Stella ROSSI



Céline SCHMIDT



Stéphanie WELBES



BUS CAPELLEN 1

School year 2026-2027



© wali 2026

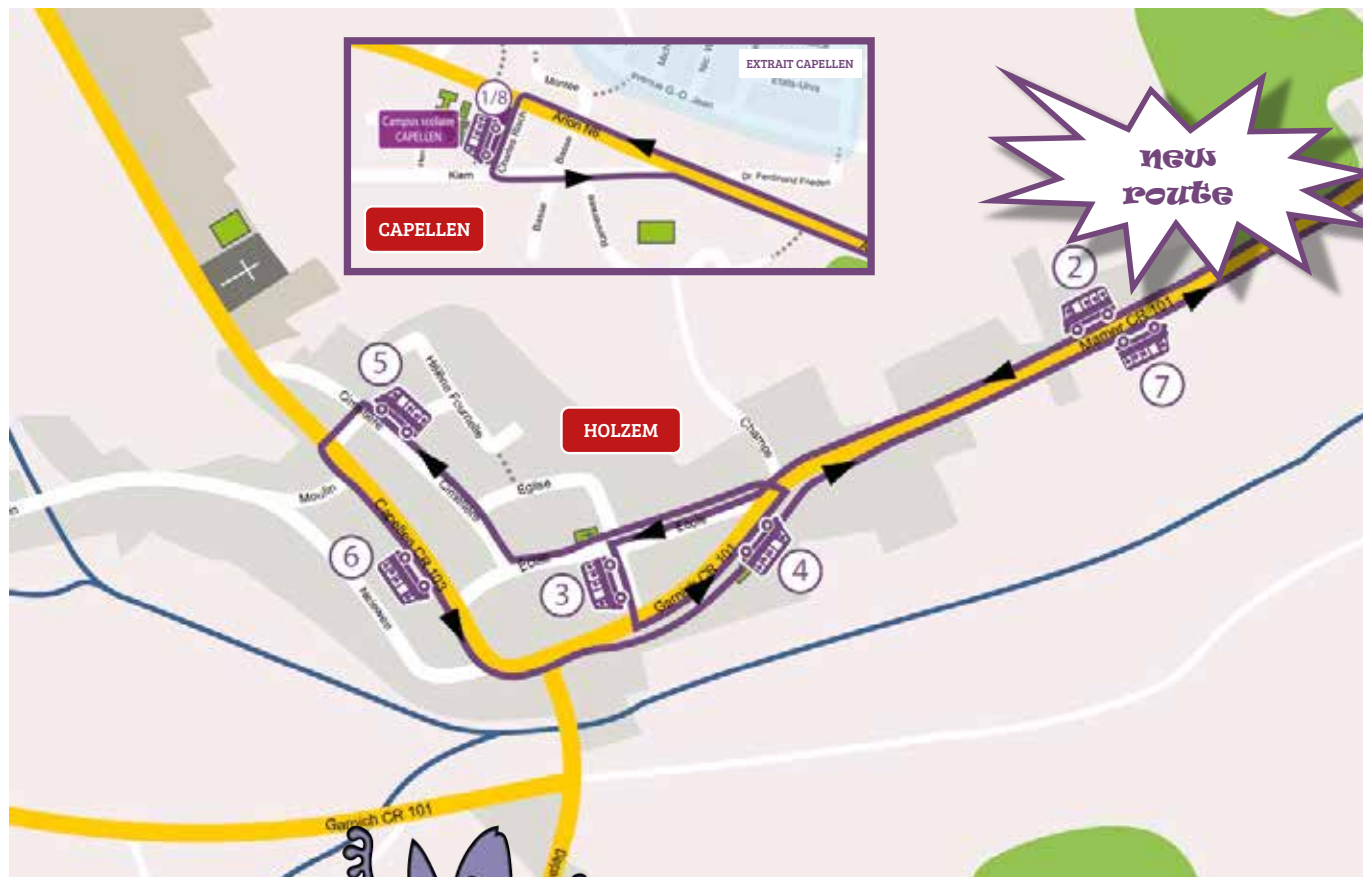


Stop	Monday / Wednesday / Friday				Tuesday / Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h12	16h00		12h10
2	07h26	13h33	12h22	16h12	07h26	12h22
3	07h28	13h35	12h24	16h14	07h28	12h24
4	07h40	13h47	12h15	16h05	07h40	12h15
5	07h42	13h49	12h17	16h07	07h42	12h17
6	07h43	13h50	12h18	16h08	07h43	12h18
7	07h46	13h53			07h46	

 Bus route
 Bus stop

BUS HOLZEM 1

School year 2026-2027



© wali 2026

Bus route

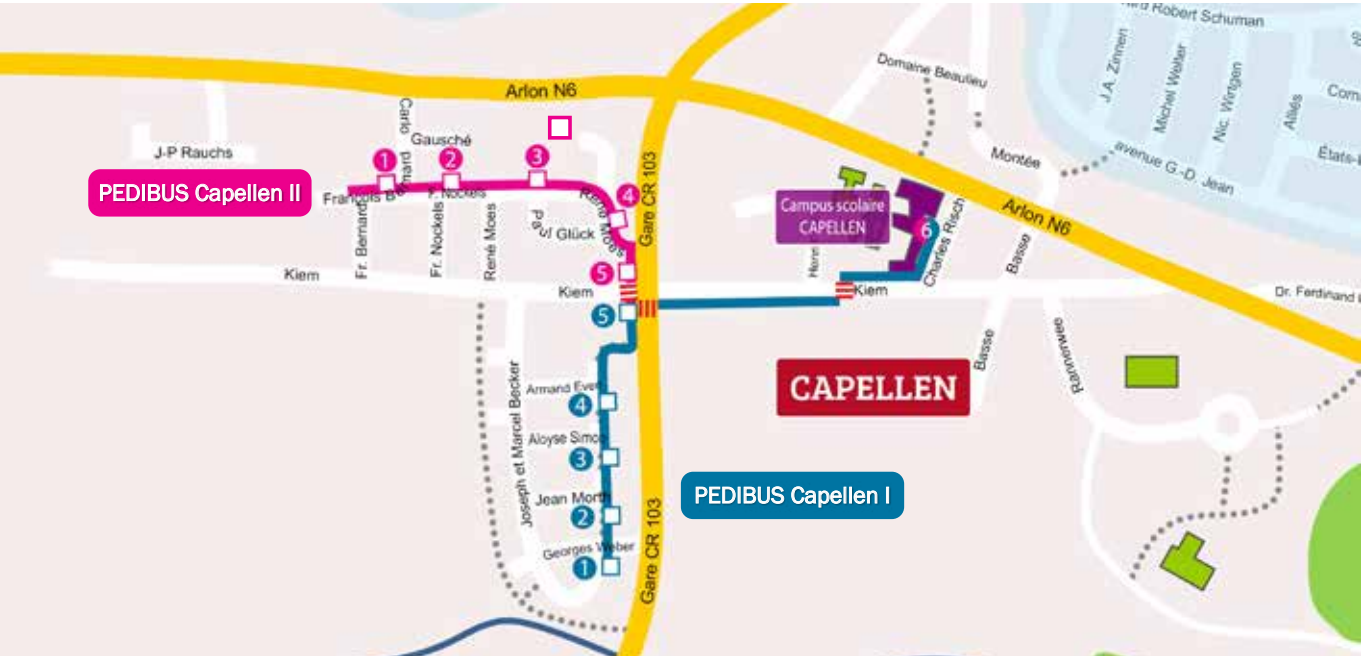


Bus stop

Stop	Monday / Wednesday / Friday				Tuesday / Thursday	
	Outward		Return		Outward	Return
1			12h10	16h00		12h10
2			12h20	16h10		12h20
3	07h25	13h29	12h22	16h12	07h25	12h22
4	07h27	13h31	12h24	16h14	07h27	12h24
5	07h30	13h33	12h25	16h15	07h30	12h25
6	07h32	13h35	12h28	16h18	07h32	12h28
7	07h35	13h37			07h35	
8	07h45	13h48			07h45	

PÉDIBUS CAPELLEN

School year 2026-2027



— Pédibus route on pavement □ Pédibus stop ||| Pedestrian crossings on the Pédibus route

CAPELLEN I

Stop	Outward		Return	
1	07h35	13h40	12h25	16h15
2	07h37	13h42	12h23	16h13
3	07h39	13h44	12h21	16h11
4	07h41	13h46	12h19	16h09
5	07h47	13h52	12h13	16h03
6	07h53	13h58	12h10	16h00

CAPELLEN II

Stop	Outward		Return	
1	07h35	13h40	12h23	16h13
2	07h36	13h41	12h22	16h12
3	07h38	13h42	12h21	16h11
4	07h39	13h45	12h19	16h09
5	07h41	13h47	12h17	16h07
6	07h48	13h54	12h10	16h00

Notice to parents

We would like to remind you that it is essential to observe the traffic and parking rules in force around the schools in the Commune of Mamer.

It is strictly forbidden to park in front of garage entrances or in any location other than those designated for that purpose.

We would like to draw your attention to our various bus and Pédibus routes, which are available to you and ensure efficient access to the schools.

Thank you for your understanding.



Maison Relais

Role of the Maison Relais

For the children

- Quality educational supervision;
- Pleasant atmosphere, for fun and enjoyment;
- Well-being, a feeling of being accepted and respected;
- The right to be a child;
- A safe environment offering a variety of activities;
- A place where you can develop your interests and talents;
- A place to make friends;
- Help with homework;
- Varied range of leisure activities (sport, crafts, games, music, nature);
- Choose freely from amongst games, friends, activities, room layout, etc.;
- Right to freedom of expression;
- Healthy and balanced diet.

For families

- Cooperation with parents;
- Educational partnership;
- Regular contact with educational staff;
- Support and advice on all matters relating to education;
- Meetings between parents;
- Flexibility;
- Information.



MamerTeam





Capellen Team

Inscription

Registrations with the Maison Relais are made exclusively for specific time slots. Invoicing is always for full modules. Registration by module allows the following types of registration:

- Yearly registration;
- Monthly registration;
- One-off registration.

The “childcare service voucher” system allows parents obtain a financial contribution: parents who wish to benefit from this scheme must apply to the local authority in their place of residence to sign up for the service voucher scheme. They will then be issued a personalised membership card. Membership is free and valid for 12 months.

You can find more information about the service vouchers system below:



mamerschoulen.lu



men.public.lu



arcus.lu

Or visit the Maisons Relais in Mamer and Capellen.

Our local “Biergerzenter” (Citizen’s Centre) will be happy to help you with any queries you may have about joining the “chèque-service accueil” scheme.
Tel.: 31 00 31-48.

Maison Relais Kinneksbond Mamer:

6, um Kinneksbond · L-8210 Mamer
Chargée de direction :
Elisabeth MICHAELIS, Myriam SCHMITZ
E-mail: mr.mamer@arcus.lu
Tel.: 26395-200 ou 691 323 500

Maison Relais Capellen:

45, route d’Arlon L-8310 Capellen
Chargée de direction :
Diana MENZEL
E-mail: mr.capellen@arcus.lu
Tel.: 26395-800

Opening hours:

Monday, Wednesday and Friday:
7:00 am to 8:00 am / 11:40 am to 2:00 pm / 4:00 pm to 7:00 pm
Tuesday and Thursday:
7:00 am to 8:00 am / 11:40 am to 7:00 pm

The Maison Relais also operates during the school holidays from 7:00 am to 7:00 pm. The Maison Relais is closed between Christmas and New Year, and on public holidays.

Maison Relais 3 at the Kinneksbond school campus



A new space dedicated to children in Cycles 3 and 4

Open since January 2025, Maison Relais 3 at Kinneksbond welcomes up to 220 children in Cycles 3 and 4 in a modern, functional, and stimulating setting. Operated by ARCUS, it complements the childcare provision available in the Commune of Mamer and meets the growing need for care for pupils outside of school hours.

The project was approved by the communal council in 2021. Following the planning phase in 2021 and 2022, construction took place from 2022 to 2024, and the building went into service in January 2025.

With a surface area of around 2,000 m², the building comprises three storeys plus a technical basement. The spaces were designed to offer children a varied environment that supports learning as well as leisure.

Maison Relais 3 also stands out for its sustainable design and high level of comfort. Built to the Passive House Standard (Class A), it is equipped with energy-efficient technologies, including pellet heating, ventilation with heat recovery, photovoltaic panels, and a rainwater harvesting system. The interior layout was designed with children's well-being in mind.

The outdoor facilities, covering nearly 1,350 m², also offer plenty of activity options, including a climbing structure, tiered seating, and aromatic herb gardens for educational use.

With this new facility, the Commune of Mamer reaffirms its commitment to providing children with a welcoming, safe environment adapted to their needs, one that supports their development, independence, and everyday fulfilment.



The Auditorium, the heart of the new Music School



A true centrepiece of the new regional Music School in Mamer, the new 125-seat auditorium was designed to offer the public a high-quality listening experience. With a surface area of around 250 m², it hosts concerts, recitals, conferences, talks, and screenings in optimal conditions.

Its carefully designed acoustics are achieved in particular through wooden acoustic wall panelling, which ensures balanced sound distribution while giving the hall a warm, elegant atmosphere. Pupils have a

modern stage on which to present their work, while the audience can comfortably enjoy a top-notch listening experience.

Located on the Kinneksbond Campus in Mamer and directly connected to the Cultural Centre via a shared foyer, the new Music School is characterised by its modern facilities. Besides the auditorium, it includes several music theory rooms, spaces dedicated to musical introduction, physical expression, and rehearsals, as well as individual practice rooms and offices for teachers and administrative staff.

The decision to build the new Music School was taken by the communal council in 2019. Construction began two years later, and the building went into service in autumn 2024. The auditorium, the high point of the project, went into service a year later.





VOTRE ENFANT A DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES ? FAITES APPEL AUX SUPER SENIOR !

SUPER SENIOR, C'EST QUOI ?

Un service d'accompagnement scolaire intergénérationnel, créé par le MEC asbl où des seniors bénévoles aident les enfants des écoles fondamentales à la réalisation de leurs devoirs à domicile.

SUPER SENIOR, ÇA FONCTIONNE COMMENT ?

Les parents, ou les enseignants s'adressent au service Super Senior afin de demander de l'aide pour un enfant.

Suivent alors 2 étapes :

- ★ Un premier rendez-vous entre les parents, l'enfant et l'association MEC asbl pour discuter des besoins de l'enfant.
- ★ Un deuxième rendez-vous entre les parents, l'enfant, l'association MEC asbl et le senior pour une première prise de contact et l'organisation concrète de l'accompagnement scolaire.

SUPER SENIOR, ÇA COÛTE COMBIEN ?

- ★ L'Accompagnement scolaire est proposé sous la forme de séries de 10 séances.
- ★ Une séance coûte 10 euros pour un tarif normal et 5 euros pour le tarif réduit (personnes bénéficiant d'une aide sociale).



SUPER SENIOR, QUI CONTACTER ?

- ★ Faites votre demande en ligne sur notre site : mecasbl.lu/super-senior
Notre service prendra ensuite contact avec vous.

**RETROUVEZ DES
INFORMATIONS
SUPPLÉMENTAIRES
SUR NOTRE SITE**



mecasbl.lu



MEC | mouvement pour
asbl | l'égalité
des chances

... pour tous!



Bénéficiaire d'un agrément
décerné par :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil



Social and support services

School Health Checks

During the school year, your child's health record will be monitored by the Ligue's school medical team.

These checks are carried out under the amended law of 2nd December 1987 and the Grand-Ducal regulation of 24 October 2011, which regulate school health care.

For pre-school and primary aged pupils, these routine health checks will take place according to the following cycles; 1-1, 1-2, 2-2, 3-2, 4-2 and will take into account a child's individual needs in the following areas:

Height and Weight Monitoring

Urinalysis summary with glucose, albumin and blood tests

Eye/Vision Monitoring

Hearing and Speech Monitoring

Vaccination programmes and records

Further clinical examinations carried out by the School Doctor with follow-up examinations

If needed:

Social report

Medical Response

The school health checks do not offer any medical treatment. However, if during examinations it is found that further medical advice or action is recommended, a letter will be sent, recommending that you consult your family GP (General Practitioner).

Medical records will be kept in your child's 'School Medical Booklet'.

Parents of pre-school children in cycle 1, will be invited to accompany their child during these examinations.

Other health checks:

The following medical checks are carried out by specialist services at the Ministry of Health:

Annual oral-dental check ups

Cycle 1:

Screening for visual impairments by the Orthoptic and Pleoptic services

Screening for hearing disorders by the Audio Phonology service

If needed:

Dietary consultations

Consultations for asthmatic children (School of Asthma)

Social Response

Our social workers listen to children, parents, teachers and any other private or professional bodies concerned with the welfare of a pupil in a primary school.

Our school health team follow strict procedures of confidentiality when working closely with:

School Education Staff

Regional Directorate

After-school providers

Municipal administrations

Inclusion Commission (CI)

The Support Team for Pupils with Special Educational Needs (ESEB)

Other specialised services

Promoting Healthcare Education

The school health team of the 'Ligue médico-sociale', organises and promotes healthcare education acting in the best interests of school children. The objective of these educational workshops is to help guide your child towards a healthy lifestyle.

School physician & team school health checks commune of Mamer

Dr Van Dyck Stéphanie

Dr Ewert Manette (Capellen)

Paediatric nurse: Kolbach Josiane

Assistante sociale: Reckel Lara

Centre Médico-Social Esch/Alzette

61, avenue de la Gare • L-4130 Esch-sur-Alzette

Tel.: 54 46 46 - 1 • Fax : 54 44 31



LIGUE MÉDICO-SOCIALE
MIR HËLLEFEN ZËNTER 1908



www.ligue.lu





GARDE D'ENFANT MALADE À DOMICILE

**Les gardes ont lieu de
lundi à vendredi entre
7:00 et 19:00 heures.
La durée d'une garde
doit être au minimum
de 4 heures et ne peut
pas dépasser 9 heures
de suite.**



**VOTRE ENFANT EST MALADE, MAIS
VOUS AVEZ DES OBLIGATIONS
PROFESSIONNELLES?**



**INSCRIVEZ-VOUS SUR
NOTRE SITE INTERNET
ET FAITES APPEL À
NOTRE SERVICE !**

**ET NOUS NOUS
OCCUPONS DE
VOTRE ENFANT
MALADE À VOTRE
DOMICILE !**



SCANNEZ-MOI



48 07 79



WWW.SKKD.LU



RePaMa & RePaCH

RePaMa • Representatives of Mamerschoulen Parents



Consultation & representation

We are an advisory body for the school authorities and for parents. Two of our members represent us on the commune's School Commission.

In touch with you

We listen to your opinions on the day-to-day running of the school.

Our opinion on the School Development Plan (Plan de développement scolaire)

After reading and analysing the PDS, we express our opinion on its content.

Who are we?

Meet the members of the parent representation for Mamer's Kinneksbond school, your contacts for 2025-2028.

Contacts

Marie KIRCH, Caroline KAUFHOLD, Noël LE MEUR, Valérie SABY, Gaëlle LIPINSKI, Tzu-Ting WANG, Kohar KALAYDJIAN

E-mail: repama2528@proton.me

Defending your interests

We defend the interests of parents and their children.

School organisation

We give feedback and advice about the school's organisation.



RePaCH • Capellen-Holzem Parents' Representatives



Our missions

- Defend the interests of pupils and their parents
- Take part in the School Development Plan (PDS)
- Put forward proposals on school life and organisation
- Act as a point of contact in the event of issues or conflicts
- Represent parents on the communal School Commission

Contacts

Claudia GONZALES-PUELL, Kim MIRANDA, Roxana SABĂU

E-mail: repach@365.education.lu
mamerschoulen.lu/p/171



RePaCH represents parents and fosters dialogue between families, the school, and School Partners.

Parents' Associations



APEM • Mamer Parents' Association

Committee 2026/2027

President: Júlia FORTES LIMA

Vice-president: Martine POORTERS

Treasurer: Anne-Marie SCHLUNGS

Secretary: Vanessa DEMANOU

Members: Anabela PHILIPPE, Eva FRANTZEN,
Kaouthar BEN ARAB, Karin FABER,
Kenza BOUAZERIA, Laurent MAJERUS,
Madalina SABĂU, Marc MOROCUTTI,

Mathieu GILBERT, Luc LAMBORELLE,
Fatma HANANE ROBAINE, Rifat SKRIJELJ,
Stéphanie RIES, Natacha NICLOU,
Tenicson GOMES

Contacts

E-mail: apem-asble@hotmail.com

President: Júlia FORTES LIMA

E-mail: Fortesljulia@gmail.com

Tel.: 621 439 756



Petit déjeuner de bienvenue



Chers parents,

Les enfants des cycle 1 à 4 auront leur rentrée scolaire le 15 septembre.
Nous vous invitons, vous parents d'élèves, à venir passer un moment convivial autour d'un café et d'une viennoiserie pour bien commencer la matinée.

**Rendez-vous le 15 septembre dans la grande salle de gym
du bâtiment du cycle 1 (préscolaire) de 8h00 à 10h00.**

Cet événement est offert par l'APEM.



APECH • Association des parents d'élèves de Capellen-Holzem

President: Anne KNEPPER-FRISCH

Vice-president: Céline HANSEL

Treasurer: Aline KERSCHEN

Secretary: Danielle WEALER

Members: Corine ADAM, Olivier DREBENSTEDT,
Manon THOMMES

Contact

Anne KNEPPER-FRISCH

E-mail: associationapech@gmail.com

Tel.: 691 621 283

Welcome Day

Petit déjeuner de bienvenue de l'APECH

15.09.2026

de 8h00 à 10h00

Entrée bâtiment Cycle 1





School year 2026-2027

The association LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) of the Commune of Mamer aims to promote a diverse range of sporting activities for children of school age, from Cycle 1 to Cycle 4.

Working closely with the commune's schools, each year LASEP offers a varied programme of physical and sporting activities, adapted to children's age and abilities, in a fun, educational, and non-competitive environment.

Details about the organisation and how to enrol are shared with pupils at the start of the school year. Activities take place in the sports hall at the Kinneksbond campus in Mamer and in the sports hall at the Capellen school campus. Sessions will begin in early October 2026.

LASEP Mamer

Tuesday:

Cycles 2: 1:15 pm to 2:15 pm

Cycles 3-4: 2:15 pm to 3:15 pm

Thursday:

Cycle 1 Pre-School: 1:15 pm to 2:15 pm

LASEP Mamer coordinator:

Daniel CASOLI (teacher)

Cycle 3 teacher

LASEP Capellen

Monday:

Cycle 1 Pre-School: 4:00 pm to 5:00 pm

Tuesday:

Cycles 2: 2:00 pm to 3:00 pm

Cycles 3-4: 3:00 pm to 4:00 pm

LASEP Capellen coordinator:

Patty BARTOLOMEY (Cycle 4 teacher)

patty.bartholomey@education.lu



Art at school

The Commune of Mamer's Cultural Affairs Commission offers art workshops at school, organised by artist Iva Mrazkova for children in Cycles 2.2 to 4.2, during the week and after class. Exploring art through a range of techniques (drawing, painting, sculpture, modelling, and more), the workshops are primarily aimed at stimulating children's creativity. The parents of pupils concerned will be informed by letter about the organisation of the classes at the start of the school year. Classes will take place at Campus Kinneksbond on Thursday afternoons, from 2:00 pm to 3:30 pm for Cycles 2.2 and 3.1, and from 4:00 pm to 5:30 pm for Cycles 3.2 to 4.2. Spaces are limited.

You, nature, and science



Welcome to the Lycée Josy Barthel Mamer!

Our school offers a wide range of programmes, covering classical and general secondary education, vocational training, and higher-level BTS studies in construction. Pupils can complete their entire school career within our lycée. From the start of the 2026-2027 school year, our offering will be broadened with the opening of French-speaking general education classes (G and VP tracks). Science and construction-related trades make up central pillars of our identity.

With this in mind, the civil engineering technician programme has been adapted to further incorporate skills related to digital technology, digital modelling, and artificial intelligence.

Our teaching approach draws on innovative methods such as blended learning, coaching, tutoring, and the Sprouche+ project, which foster independence, the development and improvement of language skills, and individual support.

Beyond lessons, we offer a wide range of extracurricular and co-curricular projects and activities. Whether you're passionate about science, technology, sport, art, or languages, everyone can thrive thanks to the range of initiatives, numerous educational and cultural excursions, or the Erasmus+ programme. The Jugendtreff offers pupils a place to meet, connect, and develop—supervised by youth workers.

Thanks to the dedication of our staff, the lycée supports every pupil in an environment focused on respect, solidarity, open-mindedness, and sustainability.

We are already preparing for the 2026-2027 school year with quiet determination, ready to welcome our future pupils and support them as they face the challenges and opportunities of today and beyond.

A handwritten signature in black ink that reads "Gil Belling". The script is fluid and cursive.

Director

Sms2citizen is a free messaging service provided by the municipal administration. This alert service allows citizens to be kept informed of important, serious and lastminute municipal events. Messages are sent free of charge by SMS to users' mobile phones or smartphones. Registration is easy via the website www.sms2citizen.lu

The Municipality offers several groups in which you can register: Apart from the groups "Mamer", "Capellen" and "Holzem", a great deal of importance is attached to information for pupils and parents of pupils in the Municipality with the groups "Primary School" and "School Transport". Registration and use of sms2citizen service are free of charge.



LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3- bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung Platz nehmen.



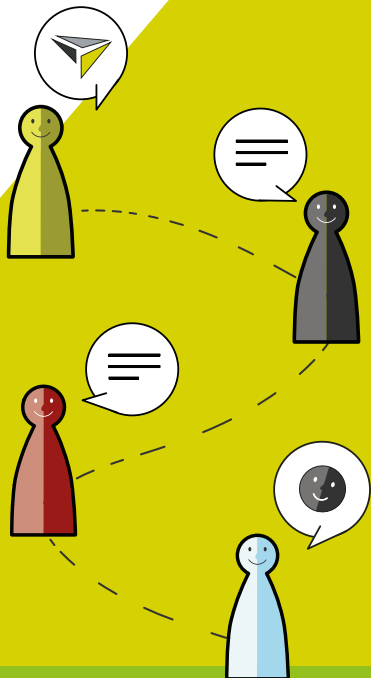
Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Straßenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen.

Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.





Parents, jeunes, enseignants

Garantir le respect des droits de l'enfant à l'école et hors de l'école !

Vous rencontrez des **problèmes de communication** avec l'école, le lycée ou un service de l'Éducation nationale ? Vous avez le sentiment de **ne pas arriver à les régler tout seuls** ?

Le **Service de médiation scolaire** est là pour vous soutenir, en particulier dans ces 3 domaines : **l'abandon scolaire**, **l'inclusion** et **l'intégration**.

Ee Service fir Iech

Service de médiation scolaire
Tél.: (+352) 247 – 65280
contact@mediationscolaire.lu
mediationscolaire.lu

Ombudsman
okaju
fir Kanner a Jugendlecher

Les mêmes droits pour chaque enfant et adolescent !

L'Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher est là pour faire respecter les droits des enfants et des jeunes. Ces droits incluent p.ex. le droit d'être **écouté et entendu**, respecté, protégé et de grandir dans un **environnement sûr**.

Si vous êtes enfant ou adolescent.e, parent, enseignant.e ou autre intervenant.e, représentant.e des parents d'élèves et que vous avez des questions ou des préoccupations concernant la violation de ces droits, l'OKAJU vous écoute.



Mir si fir dech do!

Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher
Défenseur des droits de l'enfant

🏠 65, route d'Arlon - L-1140 Luxembourg
✉ contact@okaju.lu ☎ 28 37 36 35
🌐 www.okaju.lu - www.kannerrechter.lu

Glossary

NATIONAL LEVEL

ALED

Association Luxembourgeoise des Ergothérapeutes diplômés (Luxembourg Association of Certified Occupational Therapists)

➔ aled.lu

ALO

Association Luxembourgeoise des Orthophonistes (Luxembourg Association of Speech Therapists)

➔ alo.lu

ALPD

Association Luxembourgeoise des Psychomotriciens diplômés (Luxembourg Association of Certified Psychomotor Therapists)

➔ alpd.lu

CAR

Commission des Aménagements Raisonnables (Commission for Reasonable Accommodation)

CASNA

Cellule d'Accueil Scolaire pour élèves Nouveaux Arrivants (School integration unit for new arrivals)

CNI

Commission Nationale d'Inclusion (National Inclusion Commission)

DGI

Direction Générale de l'Inclusion (Directorate-General for Inclusion)

DPI: Demandeur de Protection International (International Protection Applicant)

EF

Enseignement Fondamental (Basic Education)

ES

Enseignement Secondaire (Secondary Education)

MENJE

Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (Ministry of National Education, Children and Youth)

➔ men.public.lu

OEJQS

Observatoire national de l'Enfance, de la Jeunesse et de la Qualité Scolaire (National Observatory for Children, Youth and School Quality)

➔ onqs.lu

ONA

Office National de l'Accueil (National Reception Office)

➔ ona.gouvernement.lu

ONE

Office National de l'Enfance (National Office for Children)

➔ officenationalenfance.lu

(Please consult the site for adapted and approved help)

ORK

Ombudsman for Children and Youth

➔ ork.lu

SCAP

Service de Consultation et d'Aide pour troubles de l'Attention, de la Perception et du développement Psychomoteur (Consultation and Support Service for Attention, Perception and Psychomotor Development Disorders)

➔ scap.lu/fr

SCAS

Service Central d'Assistance Sociale (Central Social Assistance Service)

SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation Pédagogiques et Technologiques (Coordination Service for Pedagogical and Technological Research and Innovation)

➔ script.lu

S-EBS

Service de la scolarisation des Elèves à Besoins Spécifiques (Department for the Education of Pupils with Special Needs)

SECAM

Service de la scolarisation des enfants étrangers (Department of schooling for foreign children)

SePAS

Service Psycho-social et d'Accompagnement Scolaires (Psychosocial and Scholastic Assistance Centre)

SNEI

Service National de l'Éducation Inclusive (National Service for Inclusive Education)

SSE

Service Socio-Educatif (Socio-Educational Service)

SLP

Société Luxembourgeoise de Psychologie (Luxembourg Psycho-logical Society)

➔ slp.lu/fr

CENTRES OF EXPERTISE

CDA

Centre pour le développement des apprentissages Grand-Duchesse Maria Teresa (Grand Duchess Maria Teresa Centre for Learning Development)

➔ cc-cda.lu

CDI

Centre pour le développement intellectuel (The Centre for Intellectual Development)

➔ cdi.lu

CDL

Centre pour le développement des compétences langagières, auditives et communicatives (Centre de logopédie, CL)

➔ logopedie.lu

CDM

Centre pour le développement moteur et corporel (Centre for motor and physical development)

➔ cc-cdm.lu

CDSE

Centre pour le développement socio-émotionnel (Centre for Socio-Emotional Development)

➔ cc-cdse.lu

CDV

Centre pour le développement des compétences relatives à la vue (Centre for the Development of Visual Skills)

➔ cc-cdv.lu

CEJHP

Centre for Gifted Children and Young Adolescents

➔ cc-cejhp.lu

CTSA

Centre for children and young people with autism spectrum disorders

➔ cc-ctsa.lu

ATVA

Agence pour la transition vers une vie autonome (Agency for the transition to independent living)

➔ cc-atva.lu/fr

IS

Specialised Consultant

REGIONAL LEVEL

CI

Inclusion Commission

ESEB

Support Team for Pupils with Special Educational Needs

I-DS

Teacher specialising in educational development

I-CN

Digital Specialist Teacher

SCHOOL LEVEL

A-EBS

Assistant for Pupils with Special Needs

I-EBS

Teacher specialising in the education of pupils with special or particular needs

PDS

Plan de Développement de l'établissement Scolaire (School Development Plan)

PEP

Plan d'Encadrement Périscolaire (After-School Care Plan)

CHILD LEVEL

ADS

Aufmerksamkeits-Defizit-Störung (in German)

TDA

Trouble du Déficit de l'Attention (in French)

ADHS

Aufmerksamkeits-Defizit-Hyperaktivitäts-Störung (in German)

TDAH

Trouble Déficit de l'Attention avec Hyperactivité (in French)

EBS

Pupils with Special Educational Needs

ISA

Intervention Spécialisée Ambulatoire (in French)

PAI

Projet d'Accueil Individualisé pour enfants à besoins de santé spécifique (Individualised support plan for children with special health needs)

PEI

Plan d'Encadrement Individuel (Individual Support Plan)

PIF

Projet Individualisé de Formation (Individualised Training Plan for children new to the country)

PPCI

Plan de Prise en Charge Individualisé. Personalised Support Plan - Document drawn up in primary schools by the teaching team responsible for a child. It is used to determine the learning priorities of pupils with special or specific educational needs and to monitor their progress. It is referred to the Inclusion Committee.

PPAA

Projet Personnalisé d'Apprentissage et d'Accompagnement. Personalised Learning and Support Plan - similar document produced by the teaching team, but without referral to the inclusion committee.

GLOSSARY

Dyslexia

Reading disability

Dyscalculia

Digital learning disorder

Dyspraxia

Neurodevelopmental disorder affecting motor automation and planning (fine and/or gross motor skills) and/or visuospatial functions



Holidays

FOR THE 2026-2027 SCHOOL YEAR

All Saints Day

from Saturday, 31 October 2026
to Sunday, 8 November 2026

Christmas holidays

from Saturday, 19 December 2026
to Sunday, 3 January 2027

Carnival week

from Saturday, 6 February 2027
to Sunday, 14 February 2027

Easter

from Saturday, 27 March 2027
to Sunday, 11 April 2027

Ascension Day

Thursday, 6 May 2027

Pentecost Monday

Monday, 17 May 2027

Pentecost holidays

from Saturday, 29 May 2027
to Sunday, 6 June 2027

National holiday

Wednesday, 23 June 2027

Summer holidays

from Friday, 16 July 2027
to Tuesday, 14 September 2027